UNDANG-UNDANG MALAYSIA

Akta A1444

AKTA PROFESION UNDANG-UNDANG (PINDAAN) 2012

Tarikh Perkenan Diraja	...	...	5 September 2012
Tarikh penyiaran dalam *Warta*		...	20 September 2012

Hakcipta Pencetak (H)
PERCETAKAN NASIONAL MALAYSIA BERHAD
Semua Hak Terpelihara. Tiada mana-mana bahagian jua daripada penerbitan ini boleh diterbitkan semula atau disimpan di dalam bentuk yang boleh diperolehi semula atau disiarkan dalam sebarang bentuk dengan apa jua cara elektronik, mekanikal, fotokopi, rakaman dan/atau sebaliknya tanpa mendapat izin daripada **Percetakan Nasional Malaysia Berhad (Pencetak kepada Kerajaan Malaysia yang dilantik)**.

UNDANG-UNDANG MALAYSIA

Akta A1444

AKTA PROFESION UNDANG-UNDANG (PINDAAN) 2012

Suatu Akta untuk meminda Akta Profesion Undang-Undang 1976.

[ ]

DIPERBUAT oleh Parlimen Malaysia seperti yang berikut:

Tajuk ringkas dan permulaan kuat kuasa

1. (1) Akta ini bolehlah dinamakan Akta Profesion Undang-Undang (Pindaan) 2012.

(2) Akta ini mula berkuat kuasa pada tarikh yang ditetapkan oleh Menteri melalui pemberitahuan dalam *Warta*.

Pindaan seksyen 13

2. Akta Profesion Undang-Undang 1976 [*Akta 166*], yang disebut "Akta ibu" dalam Akta ini, dipinda dengan memotong subseksyen 13(5).

Pindaan seksyen 37

3. Seksyen 37 Akta ibu dipinda—

(a) dalam subseksyen (2), dengan memasukkan selepas perkataan "subseksyen (1)" perkataan "dan (2A)";

(b) dengan memasukkan selepas subseksyen (2) subseksyen yang berikut:

"(2A) Mana-mana orang tidak diberi kuasa yang secara langsung atau tidak langsung, melakukan atau memujuk rayu hak untuk melakukan apa-apa perbuatan yang lazimnya dalam fungsi atau tanggungjawab seorang peguam bela dan peguam cara, termasuklah tetapi tidak terhad kepada memberi nasihat tentang undang-undang (sama ada undang-undang Malaysia atau selainnya) hendaklah, melainkan jika dia membuktikan bahawa perbuatan itu telah dilakukan bukan untuk atau dengan harapan untuk mendapat apa-apa fi, keuntungan atau hadiah, melakukan suatu kesalahan di bawah subseksyen ini."; dan

(c) dalam subseksyen (4), dengan memasukkan selepas perkataan "subseksyen (2)" perkataan ", (2A)".

Bahagian baru IVA

4. Akta ibu dipinda dengan memasukkan selepas seksyen 40 Bahagian yang berikut:

"BAHAGIAN IVA

PERKONGSIAN ANTARABANGSA, FIRMA GUAMAN ASING BERKELAYAKAN DAN PENDAFTARAN PEGUAM ASING

Tafsiran

40A. Dalam Bahagian ini, melainkan jika konteksnya menghendaki makna yang lain—

"bidang amalan yang dibenarkan" ertinya bidang amalan guaman yang ditetapkan;

"ditetapkan" ertinya ditetapkan oleh Majlis Peguam melalui kaedah-kaedah yang dibuat di bawah Akta ini;

"firma guaman asing" ertinya suatu firma guaman asing yang memberikan perkhidmatan undang-undang dalam undang-undang asing dan termasuk suatu perbadanan yang ditubuhkan dengan sewajarnya bagi maksud menjalankan amalan undang-undang ditubuhkan atau dilesenkan untuk memberi perkhidmatan undang-undang oleh pihak berkuasa pelesenan yang berkenaan suatu negara atau wilayah selain Malaysia;

"firma guaman asing berkelayakan" ertinya suatu firma guaman asing yang dilesenkan di bawah seksyen 40G;

"peguam asing" ertinya seseorang yang—

(a) telah diberi kuasa dengan sewajarnya atau didaftarkan untuk menjalankan amalan undang-undang di suatu negara atau wilayah selain Malaysia; dan

(b) merupakan rakan kongsi, pengarah (yang memegang ekuiti di dalam suatu perbadanan, dalam hal suatu perbadanan yang ditubuhkan dengan sewajarnya bagi maksud menjalankan amalan undang-undang) atau merupakan pekerja suatu firma guaman asing atau firma guaman Malaysia;

"perkongsian antarabangsa" ertinya suatu perkongsian atau apa-apa perkiraan yang lain antara suatu firma guaman asing dan firma guaman Malaysia yang berkenaan dengannya suatu lesen telah diberikan di bawah seksyen 40F;

"undang-undang asing" ertinya undang-undang mana-mana negara atau wilayah selain Malaysia.

Lesen dikehendaki bagi firma guaman asing

40B. (1) Tiada suatu firma guaman asing pun boleh menjalankan amalan di Malaysia melainkan jika ia dilesenkan di bawah Bahagian ini.

(2) Mana-mana firma guaman asing yang melanggar peruntukan subseksyen (1) melakukan suatu kesalahan dan, apabila disabitkan, boleh didenda tidak melebihi satu ratus ribu ringgit.

Jawatankuasa Pemilihan

40c. (1) Suatu Jawatankuasa Pemilihan ditubuhkan di bawah Bahagian ini untuk membuat syor kepada Majlis Peguam bagi pemberian lesen untuk perkongsian antarabangsa dan firma guaman asing berkelayakan dan kepada firma guaman Malaysia untuk mengguna khidmat peguam asing dan pendaftaran peguam asing untuk menjalankan amalan dalam bidang amalan yang dibenarkan.

(2) Jawatankuasa Pemilihan hendaklah terdiri daripada anggota yang berikut:

(a) Peguam Negara;

(b) Yang Dipertua *Bar* Malaysia;

(c) seorang yang akan dilantik oleh Peguam Negara daripada sektor awam; dan

(d) dua orang ahli *Bar* Malaysia yang menjalankan amalan dalam bidang amalan yang dibenarkan yang berkaitan dengan permohonan yang akan dilantik oleh Majlis Peguam.

(3) Peguam Negara dan Yang Dipertua *Bar* Malaysia hendaklah menjadi Pengerusi Bersama Jawatankuasa Pemilihan itu.

(4) Pelantikan anggota di bawah perenggan (2)*(c)* dan *(d)* adalah atas dasar *ad hoc*.

Anggota silih ganti

40d. (1) Peguam Negara boleh, berkenaan dengan anggota yang dilantik di bawah perenggan 40c(2)*(c)*, melantik seseorang untuk menjadi anggota silih ganti untuk menghadiri, sebagai ganti anggota itu, mesyuarat Jawatankuasa Pemilihan.

(2) Majlis Peguam boleh, berkenaan dengan setiap anggota yang dilantik di bawah perenggan 40c(2)*(d)*, melantik seseorang untuk menjadi anggota silih ganti untuk menghadiri, sebagai ganti anggota itu, mesyuarat Jawatankuasa Pemilihan.

(3) Apabila menghadiri mesyuarat Jawatankuasa Pemilihan, seorang anggota silih ganti hendaklah bagi segala maksud disifatkan sebagai anggota Jawatankuasa Pemilihan.

(4) Seorang anggota silih ganti hendaklah, melainkan jika dia terlebih dahulu meletakkan jawatannya atau pelantikannya dibatalkan terlebih dahulu, terhenti menjadi anggota silih ganti apabila anggota yang baginya dia merupakan anggota silih ganti terhenti menjadi anggota Jawatankuasa Pemilihan.

Mesyuarat Jawatankuasa Pemilihan

40E. (1) Mesyuarat Jawatankuasa Pemilihan hendaklah dipengerusikan secara bersama oleh Peguam Negara dan Yang Dipertua *Bar* Malaysia.

(2) Jawatankuasa Pemilihan hendaklah bermesyuarat pada tarikh dan di tempat dan pada masa yang Peguam Negara dan Yang Dipertua *Bar* Malaysia tetapkan.

(3) Korum Jawatankuasa Pemilihan ialah lima.

(4) Semua keputusan Jawatankuasa Pemilihan hendaklah dengan undi bersetuju majoriti anggota Jawatankuasa Pemilihan.

(5) Jawatankuasa Pemilihan hendaklah memberitahu Majlis Peguam tentang syornya berkenaan pemberian sesuatu lesen di bawah seksyen 40F, 40G atau 40H atau pendaftaran seseorang peguam asing di bawah seksyen 40J.

(6) Majlis Peguam hendaklah menjadi Urus Setia bagi Jawatankuasa Pemilihan.

Perkongsian antarabangsa

40F. (1) Suatu firma guaman asing dan firma guaman Malaysia boleh memohon secara bersama kepada Majlis Peguam untuk suatu lesen perkongsian antarabangsa jika memenuhi syarat-syarat sebagaimana yang Majlis Peguam fikirkan patut dikenakan dalam mana-mana hal tertentu.

(2) Suatu firma guaman asing tidak boleh menjadi pihak kepada lebih daripada satu perkongsian antarabangsa di Malaysia pada satu-satu masa.

(3) Setelah menerima suatu permohonan, Majlis Peguam hendaklah merujuk permohonan itu kepada Jawatankuasa Pemilihan untuk pertimbangan dan syor.

(4) Majlis Peguam hendaklah, atas syor Jawatankuasa Pemilihan, membenarkan suatu permohonan yang dibuat di bawah subseksyen (1) atas apa-apa syarat-syarat yang Majlis Peguam fikirkan patut dikenakan dalam mana-mana hal tertentu atau menolak permohonan itu.

(5) Suatu perkongsian antarabangsa hendaklah membayar kepada Majlis Peguam fi lesen tersebut pada masa dan mengikut apa-apa cara yang boleh ditetapkan.

(6) Majlis Peguam boleh, melalui notis bertulis—

(a) mengenakan apa-apa syarat-syarat baru atau tambahan ke atas lesen; atau

(b) mengubah atau membatalkan apa-apa syarat-syarat yang dikenakan ke atas lesen.

(7) Majlis Peguam boleh memperbaharui suatu lesen yang diberikan di bawah seksyen ini bagi suatu tempoh dan atas syarat-syarat yang boleh ditentukan oleh Majlis Peguam.

(8) Suatu perkongsian antarabangsa berhak untuk—

(a) menjalankan amalan dalam bidang amalan yang dibenarkan mengikut mana-mana syarat-syarat yang ditetapkan;

(b) mengenakan bayaran ke atas anak guamnya sebagai satu firma guaman; dan

(c) menuntut balik kos dan mengekalkan bayaran berkenaan dengan firma itu.

(9) Pegangan ekuiti dan hak mengundi yang dibenarkan bagi firma guaman asing dalam perkongsian antarabangsa itu hendaklah sebagaimana yang ditetapkan oleh Jawatankuasa Pemilihan dari semasa ke semasa.

Firma guaman asing berkelayakan

40G. (1) Suatu firma guaman asing boleh memohon untuk suatu lesen firma guaman asing berkelayakan jika ia memenuhi syarat-syarat yang Majlis Peguam fikirkan patut dikenakan dalam mana-mana hal tertentu.

(2) Setelah menerima suatu permohonan, Majlis Peguam hendaklah merujuk permohonan itu kepada Jawatankuasa Pemilihan untuk pertimbangan dan syor.

(3) Majlis Peguam hendaklah, atas syor Jawatankuasa Pemilihan, membenarkan suatu permohonan yang dibuat di bawah subseksyen (1) atas apa-apa syarat-syarat yang Majlis Peguam fikirkan patut dikenakan dalam mana-mana hal tertentu atau menolak permohonan itu.

(4) Suatu firma guaman asing berkelayakan hendaklah membayar kepada Majlis Peguam fi lesen tersebut pada masa dan mengikut apa-apa cara yang boleh ditetapkan.

(5) Majlis Peguam boleh, melalui notis bertulis—

(a) mengenakan apa-apa syarat-syarat baru atau tambahan ke atas lesen; atau

(b) mengubah atau membatalkan apa-apa syarat-syarat yang dikenakan ke atas lesen.

(6) Majlis Peguam boleh memperbaharui suatu lesen yang diberikan di bawah seksyen ini bagi suatu tempoh dan atas syarat-syarat yang boleh ditentukan oleh Majlis Peguam.

(7) Suatu firma guaman asing berkelayakan berhak untuk menjalankan amalan dalam bidang amalan yang dibenarkan mengikut apa-apa syarat-syarat sebagaimana yang ditentukan oleh Majlis Peguam.

(8) Seseorang peguam Malaysia yang diguna khidmat di dalam suatu firma guaman asing berkelayakan hilang kelayakan daripada mendapat sijil amalan di bawah Bahagian III.

Penggunakhidmatan peguam asing oleh firma guaman Malaysia

40h. (1) Suatu firma guaman Malaysia boleh memohon kepada Majlis Peguam untuk suatu lesen untuk mengguna khidmat seseorang peguam asing untuk menjalankan amalan dalam bidang amalan yang dibenarkan di dalam firma guaman Malaysia itu jika memenuhi syarat-syarat yang Majlis Peguam fikirkan patut dikenakan dalam mana-mana hal tertentu.

(2) Setelah menerima suatu permohonan, Majlis Peguam hendaklah merujuk permohonan itu kepada Jawatankuasa Pemilihan untuk pertimbangan dan syor.

(3) Majlis Peguam hendaklah, atas syor Jawatankuasa Pemilihan, membenarkan atau menolak permohonan yang dibuat di bawah subseksyen (1).

(4) Mana-mana firma guaman Malaysia yang mengguna khidmat peguam asing bersalahan dengan seksyen ini melakukan suatu kesalahan dan boleh, apabila disabitkan, didenda tidak melebihi satu ratus ribu ringgit.

Penggantungan atau pembatalan lesen

40i. (1) Majlis Peguam boleh, melalui notis bertulis, menggantung atau membatalkan lesen yang dibenarkan di bawah seksyen 40f, 40g atau 40h jika Majlis Peguam berpuas hati bahawa ada sebab yang mencukupi untuk berbuat demikian.

(2) Tanpa menjejaskan keluasan subseksyen (1), suatu lesen di bawah Bahagian ini hendaklah digantung atau dibatalkan jika—

(a) pihak berkuasa pelesenan yang berkenaan suatu negara atau wilayah selain Malaysia menggantung atau membatalkan lesen firma guaman asing dalam suatu perkongsian antarabangsa atau firma guaman asing berkelayakan akibat daripada prosiding jenayah, sivil atau tatatertib;

(b) terdapat apa-apa perubahan berkenaan dengan apa-apa maklumat tentang firma guaman asing tersebut yang telah dikemukakan bagi maksud mendapatkan lesen perkongsian antarabangsa atau lesen firma guaman asing berkelayakan termasuklah tetapi tidak terhad kepada—

(i) perubahan apa-apa nama perkongsian antarabangsa tanpa kelulusan terdahulu Majlis Peguam;

(ii) penggabungan perkongsian antarabangsa dengan mana-mana firma atau pertubuhan perbadanan lain; atau

(iii) perubahan sehingga setengah (½) bilangan pekongsi dalam mana-mana perkongsian antarabangsa;

(c) perkongsian antarabangsa atau firma guaman asing berkelayakan itu gagal untuk mematuhi mana-mana kehendak yang dikenakan di bawah Akta ini atau mana-mana undang-undang bertulis yang lain;

(d) firma guaman asing dalam perkongsian antarabangsa itu atau firma guaman asing berkelayakan itu dibubarkan atau dalam likuidasi atau firma guaman Malaysia dalam perkongsian antarabangsa itu dibubarkan;

(e) perkongsian antarabangsa atau firma guaman asing berkelayakan itu gagal untuk mematuhi mana-mana syarat-syarat yang dikenakan ke atas lesennya;

(f) perkongsian antarabangsa itu telah ditubuhkan semula tanpa kelulusan Majlis Peguam; atau

(g) perkongsian antarabangsa itu dibubarkan atas apa-apa pun sebab.

(3) Perkongsian antarabangsa dan firma guaman asing berkelayakan itu hendaklah memberitahu Majlis Peguam tentang berlakunya mana-mana peristiwa yang disebut dalam subseksyen (2) sebaik sahaja mereka mengetahuinya.

(4) Sesuatu lesen tidak boleh digantung atau dibatalkan tanpa perkongsian antarabangsa atau firma guaman asing berkelayakan itu diberi peluang munasabah untuk membuat rayuan kepada Majlis Peguam.

Pendaftaran peguam asing untuk menjalankan amalan dalam suatu perkongsian antarabangsa, firma guaman asing berkelayakan atau firma guaman Malaysia

40j. (1) Seseorang peguam asing tidak boleh menjalankan amalan dalam suatu perkongsian antarabangsa, firma guaman asing berkelayakan atau firma guaman Malaysia, atau mengikut apa-apa cara yang lain, melainkan jika dia telah didaftarkan di bawah seksyen ini.

(2) Seseorang peguam asing yang memenuhi kehendak sebagaimana yang ditetapkan dan berhasrat untuk menjalankan amalan dalam suatu perkongsian antarabangsa, firma guaman asing berkelayakan atau firma guaman Malaysia boleh memohon kepada Majlis Peguam untuk didaftarkan bagi menjalankan amalan dalam bidang amalan yang dibenarkan di dalam suatu perkongsian antarabangsa, firma guaman asing berkelayakan atau firma guaman Malaysia.

(3) Setelah menerima suatu permohonan, Majlis Peguam hendaklah merujuk permohonan itu kepada Jawatankuasa Pemilihan untuk pertimbangan dan syor.

(4) Majlis Peguam hendaklah, atas syor Jawatankuasa Pemilihan, membenarkan atau menolak permohonan yang dibuat di bawah subseksyen (2).

(5) Suatu permohonan yang telah dibenarkan di bawah subseksyen (4) adalah tertakluk kepada—

(a) apa-apa syarat-syarat sebagaimana yang Majlis Peguam fikirkan patut dikenakan dalam mana-mana hal tertentu; dan

(b) pembayaran fi pendaftaran kepada Majlis Peguam pada masa dan mengikut apa-apa cara yang boleh ditetapkan.

(6) Pendaftaran seseorang peguam asing di bawah seksyen ini hendaklah berkenaan dengan suatu tahun kalendar dan boleh diperbaharui setiap tahun tertakluk kepada syarat-syarat sebagaimana yang boleh ditentukan oleh Majlis Peguam.

(7) Seseorang peguam asing yang berdaftar di bawah seksyen ini boleh menjalankan amalan dalam bidang amalan yang dibenarkan melalui suatu perkongsian antarabangsa, firma guaman asing berkelayakan atau firma guaman Malaysia.

(8) Mana-mana peguam asing yang gagal untuk mematuhi peruntukan subsekyen (1) melakukan suatu kesalahan dan boleh, apabila disabitkan, didenda tidak melebihi satu ratus ribu ringgit.

Penggantungan atau pembatalan pendaftaran

40K. (1) Majlis Peguam boleh, melalui notis bertulis, menggantung atau membatalkan pendaftaran peguam asing di bawah seksyen 40J jika Majlis Peguam berpuas hati bahawa ada sebab yang mencukupi untuk berbuat demikian.

(2) Tanpa menjejaskan keluasan subseksyen (1), suatu pendaftaran peguam asing di bawah Bahagian ini hendaklah digantung atau dibatalkan jika—

(a) lesen perkongsian antarabangsa atau lesen firma guaman asing berkelayakan yang dikeluarkan berkenaan dengan perkongsian antarabangsa atau firma guaman asing berkelayakan itu, mengikut mana-mana yang berkenaan, digantung atau dibatalkan di bawah seksyen 40I;

(b) peguam asing itu melanggari mana-mana peruntukan yang berhubungan dengan permit kerjanya atau apa-apa undang-undang imigresen yang berkenaan di Malaysia;

(c) peguam asing yang diguna khidmat dalam suatu firma guaman Malaysia tidak lagi diberi kuasa dengan sempurna atau didaftarkan untuk menjalankan amalan undang-undang di suatu negara atau wilayah selain Malaysia akibat daripada prosiding jenayah, sivil atau tatatertib; atau

(d) peguam asing itu telah didapati bersalah oleh Lembaga Tatatertib atas apa-apa salah laku tatatertib dan Lembaga Tatatertib telah mengesyorkan penggantungan atau pembatalan pendaftaran peguam asing itu.

Kelakuan profesional, etika dan akaun

40L. (1) Perkongsian antarabangsa, firma guaman asing berkelayakan dan peguam asing berdaftar hendaklah mematuhi

mana-mana undang-undang, peraturan dan arahan yang terpakai ke atas peguam bela dan peguam cara di bawah Akta ini yang berhubungan dengan kelakuan atau etika profesional.

(2) Seksyen 79 dan mana-mana kaedah-kaedah yang dibuat di bawahnya adalah terpakai bagi seseorang peguam asing yang berdaftar di bawah seksyen 40J dengan apa-apa ubah suaian sebagaimana yang ditetapkan oleh Majlis Peguam.

(3) Bagi mengelakkan keraguan, tiada apa-apa jua di bawah Bahagian ini boleh menjejaskan apa-apa keistimewaan peguam cara dan klien yang mungkin wujud berasingan di bawah Bahagian ini.

Pihak berkuasa tatatertib

40M. Seseorang peguam asing yang berdaftar hendaklah, bagi maksud semua tindakan tatatertib, tertakluk kepada kawalan Lembaga Tatatertib.

Kuasa untuk menghendaki dokumen, dsb.

40N. Majlis Peguam boleh menghendaki mana-mana perkongsian antarabangsa, firma guaman asing berkelayakan, firma guaman Malaysia atau peguam asing untuk memberi kepada Majlis Peguam apa-apa dokumen, butir-butir atau maklumat sebagaimana yang Majlis Peguam fikirkan perlu bagi maksud memastikan pematuhan Bahagian ini.

Kuasa untuk membuat kaedah-kaedah

40O. Majlis Peguam boleh, dengan kelulusan Peguam Negara, membuat kaedah-kaedah bagi memperuntukkan tentang—

(a) syarat-syarat dan kriteria bagi pemberian lesen perkongsian antarabangsa, lesen firma guaman asing berkelayakan atau lesen di bawah seksyen 40H dan bagi pendaftaran peguam asing di bawah seksyen 40J;

(b) cara dan langkah bagi permohonan dan maklumat dan dokumen untuk diberikan bagi permohonan untuk lesen perkongsian antarabangsa dan firma guaman asing berkelayakan dan lesen di bawah seksyen 40H, termasuklah tetapi tidak terhad kepada borang, prosiding, fi, maklumat dan dokumen yang berkaitan dengannya;

(c) syarat-syarat yang berhubungan dengan kelayakan kemahiran undang-undang, pengalaman dan kepakaran yang dikehendaki di bawah Bahagian ini;

(d) cara dan langkah bagi permohonan untuk pendaftaran peguam asing termasuklah tetapi tidak terhad kepada borang, prosiding, fi, maklumat dan dokumen yang berkaitan dengannya;

(e) pengemukaan maklumat dan butir-butir yang berhubungan dengan firma guaman asing, peguam dan orang lain yang menjalankan amalan dalam atau diguna khidmat oleh firma guaman asing;

(f) penyenggaraan daftar bagi perkongsian antarabangsa, firma guaman asing berkelayakan, firma guaman Malaysia yang mengguna khidmat peguam asing di bawah seksyen 40H, peguam asing yang menjalankan amalan di Malaysia dan peguam Malaysia yang menjalankan amalan di dalam perkongsian antarabangsa dan firma guaman asing berkelayakan di bawah Bahagian ini dan bentuk dan cara daftar itu hendak disimpan;

(g) bidang amalan yang dibenarkan;

(h) cara dan langkah bagaimana sesuatu perkongsian antarabangsa, firma guaman asing berkelayakan atau firma guaman Malaysia yang dilesenkan di bawah seksyen 40H boleh menjalankan urusan atau membuat publisiti mengenai dirinya;

(i) pengecualian mana-mana orang atau golongan orang daripada mana-mana peruntukan Bahagian ini; dan

(j) apa-apa perkara yang lain bagi maksud melaksanakan peruntukan Bahagian ini.”.

Pindaan seksyen 76

5. Seksyen 76 Akta ibu dipinda—

(a) dengan menggantikan nota bahu dengan nota bahu yang berikut:

"**Nama ahli Majlis Peguam, dsb., hendaklah disiarkan dan pertimbangtelitian sulit**";

(b) dengan menggantikan subseksyen (2) dengan subseksyen yang berikut:

"(2) Kecuali dan setakat yang perlu bagi maksud menyiarkan suatu laporan atau menguatkuasakan apa-apa ketetapan yang diluluskan atau keputusan yang diambil, pertimbangtelitian sulit pada semua mesyuarat, prosiding atau siasatan Lembaga, Majlis Peguam, Jawatankuasa *Bar* Negeri, Lembaga Tatatertib dan Jawatankuasa Tatatertib dan berkenaan dengan semua dokumen yang berkaitan dengan proses pertimbangtelitian hendaklah disenggara oleh ahli Lembaga, Majlis Peguam, Jawatankuasa *Bar* Negeri, Lembaga Tatatertib dan Jawatankuasa Tatatertib dan oleh kakitangan mereka."; dan

(c) dalam subseksyen (3)—

(i) dengan menggantikan perkataan "prosiding atau perkara yang dijalankan oleh mereka" dengan perkataan "pertimbangtelitian yang disebut dalam subseksyen (2)"; dan

(ii) dengan menggantikan perkataan "prosiding atau perkara itu" dengan perkataan "pertimbangtelitian itu melainkan jika mahkamah memutuskan penzahiran itu adalah penting demi keadilan".

Pindaan seksyen 80

6. Subseksyen 80(8A) Akta ibu dipinda dengan memasukkan selepas perkataan "ahli *Bar* Malaysia" perkataan "dan kepada kumpulan wang yang ditubuhkan bagi maksud mengadakan bantuan guaman".

Seksyen baru 92A

7. Akta ibu dipinda dengan memasukkan sebelum seksyen 93 dalam Bahagian VII seksyen yang berikut:

"**Tafsiran "peguam bela dan peguam cara" dalam peruntukan tertentu**

92A. Bagi maksud prosiding tatatertib di bawah Bahagian ini, kecuali di bawah subseksyen 93(5), subseksyen 94(2), seksyen 96 dan perenggan 98(1)*(a)*, "peguam bela dan peguam cara" termasuklah seorang peguam asing yang berdaftar di bawah seksyen 40J.".

Pindaan seksyen 93

8. Seksyen 93 Akta ibu dipinda—

(a) dalam subseksyen (3)—

(i) dengan menggantikan perenggan *(a)* dengan perenggan yang berikut:

"*(a)* pengerusi Lembaga Tatatertib yang dilantik oleh Hakim Besar selepas berunding dengan Majlis Peguam bagi tempoh dua tahun dan orang itu hendaklah seorang Hakim Mahkamah Tinggi atau Mahkamah Rayuan atau Mahkamah Persekutuan yang telah bersara atau mana-mana orang yang layak menjadi Hakim Mahkamah Tinggi atau Mahkamah Rayuan atau Mahkamah Persekutuan:

Dengan syarat bahawa Hakim Besar boleh, selepas berunding dengan Majlis Peguam, melanjutkan tempoh pelantikan itu bagi tempoh dua tahun lagi dan boleh melantik semula bagi tempoh lain yang tidak melebihi dua tahun;"; dan

(ii) dalam perenggan *(c)*—

(A) dengan menggantikan perkataan "lima belas tahun" dengan perkataan "sepuluh tahun"; dan

(B) dalam proviso, dengan memotong perkataan "dan boleh melantik mereka semula";

(b) dengan memotong subseksyen (3A);

(c) dalam subseksyen (4A), dengan memotong perkataan "atau wakilnya";

(d) dengan menggantikan subseksyen (4B) dengan subseksyen yang berikut:

"(4B) Jika Yang Dipertua *Bar* Malaysia juga menarik diri daripada menimbang teliti apa-apa aduan menurut subseksyen (4C) atau tidak dapat, oleh sebab sakit atau apa-apa sebab yang lain, hadir mesyuarat, ahli yang hadir hendaklah memilih seorang daripada kalangan mereka untuk mempengerusikan mesyuarat itu bagi maksud aduan itu."; dan

(e) dengan menggantikan subseksyen (4C) dengan subseksyen yang berikut:

"(4C) Pengerusi Lembaga Tatatertib, Yang Dipertua *Bar* Malaysia dan mana-mana ahli Lembaga Tatatertib yang lain hendaklah, jika perlu demi kepentingan keadilan, menarik diri daripada menimbang teliti apa-apa aduan.".

Pindaan seksyen 94

9. Seksyen 94 Akta ibu dipinda—

(a) dengan menggantikan subseksyen (2) dengan subseksyen yang berikut:

"(2) Mana-mana peguam bela dan peguam cara yang melakukan apa-apa salah laku boleh dikenakan satu atau lebih penalti atau hukuman yang berikut:

(a) dipotong daripada Daftarai;

(b) digantung daripada menjalankan amalan bagi apa-apa tempoh yang tidak melebihi lima tahun;

(c) diperintahkan untuk membayar suatu denda yang tidak melebihi lima puluh ribu ringgit; atau

(d) ditegur atau dicela.";

(b) dengan memasukkan selepas subseksyen (4) subseksyen yang berikut:

"(4A) Walau apa pun subseksyen (2), mana-mana peguam asing yang berdaftar yang melakukan apa-apa salah laku boleh digantung, bagi apa-apa tempoh tidak melebihi lima tahun, atau dibatalkan pendaftarannya atau ditegur atau dicela atau diperintahkan untuk membayar denda, mengikut mana-mana yang berkenaan.";

(c) dalam subseksyen (5)—

(i) dengan memasukkan selepas perkataan "peguam bela dan peguam cara" perkataan ", dan apa-apa sebutan kepada peguam bela dan peguam cara dalam Bahagian ini hendaklah *mutatis mutandis* termasuk pelatih"; dan

(ii) dengan menggantikan perkataan "mempetisyen Mahkamah" dengan perkataan "meneruskan dengan apa-apa petisyen"; dan

(d) dengan memasukkan selepas subseksyen (5) subseksyen yang berikut:

"(6) Bagi maksud seksyen ini, "pelatih" termasuklah seseorang yang telah menamatkan tempoh latihan yang ditetapkan dan belum diterima masuk sebagai peguam bela dan peguam cara.".

Pindaan seksyen 99

10. Seksyen 99 Akta ibu dipinda—

(a) dalam subseksyen (2) dalam teks bahasa kebangsaan, dengan menggantikan perkataan "Perindustrian" dengan perkataan "Perusahaan";

(b) dengan memasukkan selepas subseksyen (3) subseksyen yang berikut:

"(3A) Tiada aduan berkenaan dengan kelakuan mana-mana peguam bela dan peguam cara atau mana-mana pelatih boleh disiasat oleh Lembaga Tatatertib selepas tamat enam tahun dari tarikh kausa tindakan untuk membawa aduan berlaku:

Dengan syarat bahawa jika—

(a) aduan itu berasaskan kepada fraud peguam bela dan peguam cara atau ejennya atau mana-mana orang yang melaluinya dia atau ejennya membuat tuntutan; atau

(b) kausa tindakan untuk membawa aduan tersembunyi akibat fraud peguam bela dan peguam cara atau ejennya atau mana-mana orang yang melaluinya dia atau ejennya membuat tuntutan,

had masa tidak bermula sehingga pengadu mengetahui fraud itu, atau dengan usaha yang munasabah fraud itu diketahuinya."; dan

(c) dengan memasukkan selepas subseksyen (5) subseksyen yang berikut:

"(6) Bagi maksud seksyen ini, "firma guaman" termasuklah suatu perkongsian antarabangsa atau firma guaman asing berkelayakan yang dilesenkan di bawah Bahagian IVA.".

Penggantian seksyen 100

11. Akta ibu dipinda dengan menggantikan seksyen 100 dengan seksyen yang berikut:

"**Siasatan permohonan atau aduan**

100. (1) Jika permohonan atau aduan bertulis dibuat atau dirujuk kepada Lembaga Tatatertib, Lembaga Tatatertib hendaklah, jika ia berpuas hati bahawa—

(a) tiada merit dalam permohonan atau aduan itu, menolak permohonan atau aduan itu dan memberitahu pengadu dan peguam bela dan peguam cara itu tentang keputusannya; atau

(b) ada merit dalam permohonan atau aduan itu—

(i) menghantar melalui pos atau menyerahkan kepada peguam bela dan peguam cara yang berkenaan suatu salinan permohonan atau aduan itu bersama-sama dengan semua dokumen sokongan, jika ada, yang telah diberikan kepada Lembaga Tatatertib; dan

(ii) meminta peguam bela dan peguam cara itu memberikan penjelasan bertulisnya dalam empat salinan bersama-sama dengan dokumen sokongan, jika ada, dalam masa empat belas hari dari tarikh permintaan itu atau dalam apa-apa masa yang lebih lanjut sebagaimana yang dibenarkan oleh Lembaga Tatatertib.

(2) Jika peguam bela dan peguam cara itu tidak memberikan penjelasan bertulisnya kepada Lembaga Tatatertib sebagaimana yang diminta di bawah subperenggan (1)*(b)*(ii), Lembaga Tatatertib hendaklah terus melantik suatu Jawatankuasa Tatatertib.

(3) Jika peguam bela dan peguam cara itu telah memberikan penjelasan bertulisnya kepada Lembaga Tatatertib di bawah subperenggan (1)*(b)*(ii), Lembaga Tatatertib hendaklah mengkaji semula perkara itu dan—

(a) jika ia berpuas hati bahawa tiada merit dalam permohonan atau aduan itu, menolak permohonan atau aduan itu dan memberitahu pihak-pihak dengan sewajarnya; atau

(b) jika ia masih berpendapat bahawa ada merit dalam permohonan atau aduan itu, terus melantik suatu Jawatankuasa Tatatertib.

(4) Walau apa pun subseksyen (2) dan perenggan (3)*(b)*, jika Lembaga Tatatertib berpendapat bahawa permohonan atau aduan itu boleh diuruskan secara ringkas, Lembaga Tatatertib hendaklah memberikan notis bertulis kepada peguam bela dan peguam cara itu untuk menentukan sama ada peguam bela dan peguam cara itu bersetuju permohonan atau aduan itu diuruskan secara ringkas.

(5) Jika peguam bela dan peguam cara itu tidak memberikan maklum balas dalam masa empat belas hari dari tarikh notis yang disebut dalam subseksyen (4), Lembaga Tatatertib hendaklah terus melantik suatu Jawatankuasa Tatatertib.

(6) Jika peguam bela dan peguam cara itu bersetuju supaya permohonan atau aduan itu diuruskan secara ringkas, Lembaga Tatatertib boleh, setelah menentukan bahawa peguam bela dan peguam cara itu memahami sebab dan akibat permohonan atau aduan itu diuruskan secara ringkas, meneruskan untuk berbuat demikian.

(7) Selepas menguruskan permohonan atau aduan itu secara ringkas, Lembaga Tatatertib boleh mengenakan satu atau lebih penalti atau hukuman yang berikut:

(a) menegur atau mencela peguam bela dan peguam cara itu;

(b) mengenakan suatu denda—

(i) tidak melebihi lima ribu ringgit ke atas peguam bela dan peguam cara itu jika tiada sebab yang cukup berat wujud bagi suatu siasatan formal; atau

(ii) tidak melebihi lima puluh ribu ringgit ke atas peguam bela dan peguam cara itu jika peguam bela dan peguam cara itu telah mengaku salah laku itu atau fakta material yang mewujudkan salah laku itu atau jika fakta material yang mewujudkan salah laku itu adalah jelas dan tidak mewajarkan siasatan lanjut;

(c) menggantung peguam bela dan peguam cara itu daripada menjalankan amalan atau dalam hal seorang peguam asing, mengesyorkan kepada Majlis Peguam penggantungannya, mengikut mana-mana yang berkenaan, bagi suatu tempoh tidak melebihi lima tahun sebagaimana yang difikirkan wajar oleh Lembaga Tatatertib dalam hal keadaan itu; atau

(d) memotong peguam bela dan peguam cara itu daripada Daftarai atau dalam hal seorang peguam asing, mengesyorkan kepada Majlis Peguam pembatalan pendaftarannya.

(8) Walau apa pun subseksyen (7), Lembaga Tatatertib boleh juga membuat suatu perintah restitusi wang pengadu jika terbukti bahawa wang itu telah atau sedang dipegang oleh peguam bela dan peguam cara itu dalam kapasiti profesionalnya dan pengadu berhak kepada pemulangan wang itu atau sebahagian daripada wang itu.

(9) Sebelum mengenakan mana-mana satu atau lebih penalti atau hukuman di bawah subseksyen (7) atau membuat suatu perintah restitusi di bawah subseksyen (8), Lembaga Tatatertib hendaklah memberitahu peguam bela dan peguam cara itu tentang niatnya untuk berbuat demikian dan memberikannya peluang yang munasabah untuk didengar.

(10) Perintah restitusi yang dibuat menurut subseksyen (8) hendaklah disifatkan sebagai suatu perintah oleh Mahkamah Tinggi dan boleh dikuatkuasakan oleh pengadu dengan sewajarnya.

(11) Jika peguam bela dan peguam cara tidak bersetuju supaya permohonan atau aduan diuruskan secara ringkas, Lembaga Tatatertib hendaklah terus melantik Jawatankuasa Tatatertib menurut seksyen 103A.

(12) Lembaga Tatatertib boleh, pada mana-mana peringkat selepas suatu aduan atau permohonan diterima, meminta supaya dikemukakan apa-apa dokumen atau penjelasan lanjut sama ada daripada pengadu atau peguam bela dan peguam cara itu atau kedua-duanya atau daripada mana-mana orang lain sebagaimana yang dikehendaki oleh Lembaga Tatatertib, dan pihak-pihak kepada permohonan atau aduan itu hendaklah disediakan dengan dokumen atau penjelasan itu.

(13) Mana-mana peguam bela dan peguam cara atau mana-mana orang lain yang tanpa alasan yang munasabah enggan atau gagal untuk mengemukakan kepada Lembaga Tatatertib apa-apa dokumen atau gagal untuk memberikan apa-apa maklumat yang ada hubungan atau berkaitan dengan hal perkara aduan itu melakukan suatu kesalahan dan, apabila disabitkan, boleh didenda tidak melebihi dua ribu ringgit atau dipenjarakan selama tempoh tidak melebihi tiga bulan atau kedua-duanya.

(14) Lembaga Tatatertib boleh, pada mana-mana peringkat siasatan permohonan atau aduan, menentukan bahawa suatu penyiasatan formal adalah diperlukan dan melantik suatu Jawatankuasa Tatatertib dengan sewajarnya.

(15) Tiada apa-apa dalam seksyen ini yang menghalang Lembaga Tatatertib daripada menolak sesuatu permohonan atau aduan pada mana-mana peringkat.".

Pindaan seksyen 103

12. Seksyen 103 Akta ibu dipinda—

(a) dengan menggantikan nota bahu dengan nota bahu yang berikut:

"**Kesan perintah denda atau restitusi oleh Lembaga Tatatertib**";

(b) dengan menggantikan subseksyen (1) dengan subseksyen yang berikut:

"(1) Jika Lembaga Tatatertib telah memerintahkan supaya suatu denda dibayar oleh peguam bela dan peguam cara atau telah memerintahkan suatu restitusi dibuat oleh peguam bela dan peguam cara, denda itu hendaklah dibayar atau restitusi itu hendaklah dibuat dalam masa satu bulan dari tarikh perintah itu atau apa-apa tarikh lanjut lain yang dibenarkan oleh Lembaga Tatatertib, dan jika gagal berbuat demikian Lembaga Tatatertib boleh memerintahkan penggantungan peguam bela dan peguam cara itu daripada menjalankan amalan sehingga denda itu dibayar atau jumlah restitusi itu dibuat atau jika peguam bela dan peguam cara itu tidak memiliki suatu sijil amalan, memerintahkan supaya tiada Sijil Tahunan dikeluarkan kepadanya sehingga pembayaran denda atau jumlah restitusi itu dibuat atau dalam hal seorang peguam asing, mengesyorkan kepada Majlis Peguam untuk menggantung pendaftarannya sehingga pembayaran denda itu atau jumlah restitusi itu dibuat."; dan

(c) dalam subseksyen (2), dengan menggantikan perkataan "Lembaga Tatatertib" dengan perkataan "*Bar* Malaysia".

Pindaan seksyen 103A

13. Subseksyen 103A(1) Akta ibu dipinda—

(a) dalam perenggan *(a)*, dengan menggantikan perkataan "patut diadakan suatu penyiasatan formal" dengan perkataan "suatu Jawatankuasa Tatatertib patut dilantik"; dan

(b) dengan memotong perkataan "untuk menyiasat dan membuat syor kepada Lembaga Tatatertib".

Pindaan seksyen 103B

14. Seksyen 103B Akta ibu dipinda—

(a) dalam nota bahu, dengan menggantikan perkataan "Penyiasatan" dengan perkataan "Siasatan";

(b) dengan menggantikan subseksyen (1) dengan subseksyen yang berikut:

"(1) Jawatankuasa Tatatertib hendaklah, dalam masa satu bulan pelantikannya, memulakan siasatannya terhadap permohonan atau aduan bertulis itu dan membuat dapatan dengan segera.";

(c) dengan memasukkan selepas subseksyen (1) subseksyen yang berikut:

"(1A) Jawatankuasa Tatatertib hendaklah menyimpan suatu nota prosiding siasatan itu dan menyerahkan dapatannya dan nota prosiding itu kepada Lembaga Tatatertib.";

(d) dalam subseksyen (2), dengan menggantikan perkataan "penyiasatan" di mana-mana jua terdapat dengan perkataan "siasatan"; dan

(e) dalam subseksyen (3)–

(i) dengan menggantikan perkataan "sah" di mana-mana jua terdapat dengan perkataan "munasabah"; dan

(ii) dalam perenggan *(a)*, dengan menggantikan perkataan "penyiasatan" dengan perkataan "siasatan".

Pindaan seksyen 103c

15. Seksyen 103c Akta ibu dipinda—

(a) dalam nota bahu, dengan memasukkan selepas perkataan "Dapatan" perkataan "dan syor";

(b) dalam subseksyen (1)—

(i) dengan menggantikan perkataan "Selepas mendengar dan menyiasat apa-apa perkara yang dirujukkan kepadanya" dengan perkataan "Apabila selesai siasatan";

(ii) dalam perenggan *(a)*, dengan memasukkan selepas perkataan "tatatertib" perkataan "dan bahawa permohonan atau aduan itu ditolak"; dan

(iii) dengan menggantikan perenggan *(c)* dengan perenggan yang berikut:

"*(c)* bahawa sebab bagi tindakan tatatertib wujud dan adalah cukup berat untuk mewajarkan peguam bela dan peguam cara itu dikenakan satu atau lebih penalti atau hukuman yang berikut:

(i) teguran atau celaan;

(ii) pengenaan suatu denda tidak melebihi lima puluh ribu ringgit;

(iii) penggantungan peguam bela dan peguam cara itu daripada menjalankan amalan, atau dalam hal seorang peguam asing, syor kepada Majlis Peguam untuk penggantungan pendaftaran, bagi suatu tempoh tidak melebihi lima tahun sebagaimana yang difikirkan patut oleh Jawatankuasa Tatatertib dalam hal keadaan itu; atau

(iv) pemotongan peguam bela dan peguam cara itu daripada Daftarai atau dalam hal seorang peguam asing, syor kepada Majlis Peguam untuk pembatalan pendaftaran peguam asing itu."; dan

(*c*) dalam subseksyen (2), dengan menggantikan perkataan "apa-apa jumlah wang yang didapati kena dibayar dan terhutang kepada pengadu" dengan perkataan "wang pengadu jika dibuktikan bahawa wang itu telah atau sedang dipegang oleh peguam bela dan peguam cara dalam kapasiti profesionalnya dan pengadu berhak kepada pemulangan wang itu atau sebahagian daripada wang itu".

Pindaan seksyen 103D

16. Seksyen 103D Akta ibu dipinda—

(*a*) dalam subseksyen (1), dengan memasukkan selepas perkataan "syor Jawatankuasa Tatatertib itu" perkataan "dan jika Lembaga Tatatertib menolak dapatan atau syor Jawatankuasa Tatatertib, Lembaga Tatatertib hendaklah merekodkan alasan bagi penolakan itu";

(*b*) dalam subseksyen (2), dengan menggantikan perkataan "hukuman yang lebih berat" dengan perkataan "hukuman atau penalti yang lebih berat atau lebih ringan";

(*c*) dalam subseksyen (4)—

(i) dengan memotong perkataan "di bawah subseksyen (2) atau apa-apa perintah"; dan

(ii) dengan menggantikan perkataan "subseksyen (3)" dengan perkataan "subseksyen (2) atau (3)"; dan

(*d*) dengan menggantikan subseksyen (5) dengan subseksyen yang berikut:

"(5) Jika Lembaga Tatatertib membuat suatu perintah bahawa peguam bela dan peguam cara itu hendaklah membuat restitusi kepada pengadu, Lembaga Tatatertib boleh menetapkan tempoh masa restitusi itu patut dibuat.".

Pindaan seksyen 103E

17. Seksyen 103E Akta ibu dipinda—

(*a*) dalam nota bahu, dengan memasukkan sebelum perkataan "keputusan" perkataan "perintah muktamad atau";

(b) dengan menggantikan subseksyen (1) dengan subseksyen yang berikut:

"(1) Mana-mana pihak yang terkilan dengan perintah muktamad atau keputusan yang dibuat oleh Lembaga Tatatertib—

(a) menurut subseksyen 94(4);

(b) di bawah perenggan 100(1)*(a)*, (3)*(a)* atau subseksyen 100(7) atau (8)*;* atau

(c) di bawah seksyen 103D,

hendaklah mempunyai hak untuk merayu kepada Mahkamah Tinggi dalam masa satu bulan dari penerimaan pemberitahuan perintah atau keputusan itu."; dan

(c) dengan memotong subseksyen (2), (3) dan (8).

Seksyen baru 103EA dan 103EB

18. Akta ibu dipinda dengan memasukkan selepas seksyen 103E seksyen yang berikut:

"**Bantahan terhadap mana-mana keputusan, dsb., selain perintah atau keputusan muktamad yang dibuat oleh Lembaga Tatatertib**

103EA. (1) Jika suatu pihak terkilan dengan mana-mana keputusan, perintah, peraturan atau arahan Jawatankuasa Tatatertib atau Lembaga Tatatertib, selain suatu perintah atau keputusan muktamad yang dibuat oleh Lembaga Tatatertib yang disebut dalam seksyen 103E, pihak yang terkilan itu boleh memfailkan bantahan secara bertulis berkenaan dengan mana-mana keputusan, perintah, peraturan atau arahan itu kepada Jawatankuasa Tatatertib atau Lembaga Tatatertib, mengikut mana-mana yang berkenaan, dalam masa empat belas hari dari tarikh diberitahu dengan sewajarnya keputusan, perintah, peraturan atau arahan itu.

(2) Jika bantahan yang dibangkitkan adalah berkenaan dengan keanggotaan atau penyertaan mana-mana ahli Jawatankuasa Tatatertib atau Lembaga Tatatertib, mengikut mana-mana yang berkenaan, dalam mesyuarat, prosiding atau siasatan

di hadapan Jawatankuasa Tatatertib atau Lembaga Tatatertib, tatacara untuk menguruskan bantahan itu adalah sebagaimana yang dinyatakan dalam kaedah-kaedah yang dibuat di bawah Bahagian ini.

(3) Selepas bantahan yang disebut dalam subseksyen (2) diuruskan, Jawatankuasa Tatatertib atau Lembaga Tatatertib, mengikut mana-mana yang berkenaan, hendaklah meneruskan siasatan atau prosiding itu hingga ia selesai.

(4) Jika bantahan yang dibangkitkan tidak berkaitan dengan perkara yang disebut dalam subseksyen (2), Jawatankuasa Tatatertib atau Lembaga Tatatertib, mengikut mana-mana yang berkenaan—

(a) hendaklah membuat apa-apa keputusan, perintah, peraturan atau arahan ke atas bantahan itu sebagaimana yang difikirkannya adil; dan

(b) hendaklah meneruskan siasatan atau prosiding itu sehingga ia selesai;

(5) Jika siasatan atau prosiding yang disebut dalam subseksyen (3) dan perenggan (4)*(b)*—

(a) adalah di hadapan Jawatankuasa Tatatertib, selepas selesai siasatan atau prosiding itu, Jawatankuasa Tatatertib hendaklah membuat syor kepada Lembaga Tatatertib menurut seksyen 103C; atau

(b) adalah di hadapan Lembaga Tatatertib, selepas selesai siasatan atau prosiding itu, Lembaga Tatatertib hendaklah membuat perintah atau keputusan menurut seksyen 103D.

(6) Perintah atau keputusan Lembaga Tatatertib di bawah perenggan (5)*(b)* hendaklah tidak berkuat kuasa selama tiga puluh hari dari tarikh perintah atau keputusan itu atau bagi apa-apa tempoh yang dibenarkan oleh Mahkamah untuk membolehkan pihak yang terkilan memohon kepada Mahkamah untuk suatu semakan.

(7) Jika pihak yang terkilan tidak memohon suatu semakan, perintah atau keputusan Lembaga Tatatertib hendaklah mula berkuat kuasa sebaik sahaja tamat tempoh tiga puluh hari.

(8) Tiada apa-apa jua dalam seksyen ini yang menghalang pihak yang terkilan daripada membangkitkan apa-apa bantahan di bawah seksyen ini sebagai alasan dalam rayuan yang difailkan olehnya di bawah seksyen 103E.

Kos terhadap permohonan atau aduan yang remeh atau menyusahkan

103EB. (1) Jika Lembaga Tatatertib—

(a) menentukan bahawa permohonan atau aduan ditolak di bawah perenggan 100(1)*(a)* atau (3)*(a)* atau subseksyen 103D(1); dan

(b) selanjutnya merekodkan pendapat bahawa permohonan atau aduan itu remeh atau menyusahkan,

peguam bela dan peguam cara boleh, melalui saman pemula yang didengar di hadapan seorang hakim, meminta supaya Mahkamah memerintahkan kos permohonan atau aduan hendaklah dibayar oleh orang yang membuat permohonan atau aduan itu.

(2) Selepas mendengar saman itu, Mahkamah boleh menentukan jumlah kos, dan boleh memerintahkan supaya kos itu atau mana-mana bahagian daripada kos itu hendaklah dibayar oleh orang itu.

(3) Apa-apa perintah yang dibuat oleh Mahkamah menurut seksyen ini boleh dilaksanakan dengan cara yang sama sebagaimana apa-apa perintah kos yang lain yang dibuat dalam prosiding Mahkamah.”.

Pindaan seksyen 105

19. Perenggan 105(5)*(b)* Akta ibu dipinda dalam teks bahasa Inggeris dengan memotong perkataan “or investigation”.

Pindaan seksyen 107

20. Seksyen 107 Akta ibu dipinda—

(a) dengan memotong subseksyen (4); dan

(b) dengan menggantikan subseksyen (5) dengan subseksyen yang berikut:

"(5) Apa-apa rayuan terhadap keputusan Mahkamah Tinggi hendaklah dibuat kepada Mahkamah Rayuan dan kemudiannya kepada Mahkamah Persekutuan.".

Peruntukan kecualian dan peralihan

21. (1) Pengerusi dan ahli Lembaga Tatatertib yang dilantik sebaik sebelum permulaan kuat kuasa Akta ini hendaklah, pada permulaan kuat kuasa Akta ini, pelantikan mereka akan berterusan sehingga tamat tempoh pelantikan atau 5 Julai 2013, mengikut mana-mana yang lebih awal.

(2) Tempoh pelantikan dahulu Pengerusi dan ahli Lembaga Tatatertib yang dilantik sebelum permulaan kuat kuasa Akta ini hendaklah tidak diambil kira bagi maksud pengiraan had tempoh pelantikan di bawah Akta ini.

(3) Jika pada tarikh permulaan kuat kuasa Akta ini rayuan di bawah seksyen 103E belum selesai di hadapan Mahkamah Tinggi, Mahkamah Rayuan atau Mahkamah Persekutuan, mengikut mana-mana yang berkenaan, prosiding itu hendaklah diteruskan di bawah dan dengan mematuhi peruntukan seksyen 103E sebagaimana yang dipinda oleh Akta ini; tetapi jika pada permulaan kuat kuasa Akta ini mana-mana rayuan sedang didengar tetapi tiada perintah atau keputusan telah dibuat mengenai rayuan itu, prosiding itu hendaklah diteruskan di bawah peruntukan Akta ibu yang terpakai bagi prosiding itu sebaik sebelum tarikh permulaan kuat kuasa Akta ini.

(4) Jika pada tarikh permulaan kuat kuasa Akta ini, prosiding tatatertib masih belum selesai di hadapan Lembaga Tatatertib, prosiding itu hendaklah diteruskan di bawah peruntukan Akta ibu yang terpakai bagi prosiding itu sebaik sebelum tarikh permulaan kuat kuasa Akta ini dan Lembaga Tatatertib boleh membuat apa-apa perintah atau keputusan sebagaimana yang boleh dibuat oleh Lembaga Tatatertib di bawah kuasa yang terletak hak padanya di bawah Akta ibu sebaik sebelum permulaan kuat kuasa Akta ini.

(5) Apa-apa permohonan atau aduan bertulis berkenaan dengan kelakuan mana-mana peguam bela dan peguam cara atau mana-mana pelatih yang dirujukkan kepada Lembaga Tatatertib sebelum tarikh permulaan kuat kuasa Akta ini hendaklah diuruskan di bawah peruntukan Akta ibu yang terpakai bagi prosiding tatatertib sebaik sebelum tarikh permulaan kuat kuasa Akta ini.